

THE PHONOLOGICAL BEHAVIOR OF MALAY PREFIXES WITH A NASAL ENDING

Sidharta (Sie Ing Djiang)

1.1. This paper is an attempt, within the framework of generative phonology, to set up the rules governing the behavior of a certain class of Malay¹ prefixes, namely those which end in a nasal consonant. There are two of them, /məN/ and /pəN/ (where the morphophonemic symbol N stands for 'nasal consonant'), and both behave in a similar manner: the nasal consonant becomes homorganic with the following sound (that is, the initial sound of the stem) and in certain cases both the nasal consonant of the prefix and the initial consonant of the stem undergo further regular changes as exemplified in Tables 1 and 2 below.

TABLE 1

initial sound	stem	preceded by /məN/	plus stem re- duplication	preceded by /pəN/
1	2	3	4	5
1. /p/	(a) pindah <i>move</i>	memindah <i>to move</i>	memindahmindah <i>to spread, infect</i>	pemindahan ² <i>transfer</i>
	(b) peduli ⁴ <i>heed</i>	mempedulikan ³ <i>to heed</i>		
2. /b/	besar ⁴ <i>big</i>	membesar <i>to get bigger</i>	membesarbesar ⁵ <i>to exaggerate</i>	pembesar <i>prominent person</i>
3. /t/	(a) tari <i>dance</i>	menari <i>to dance</i>	menarinari <i>to dance for joy</i>	penari <i>dancer</i>
	(b) terjemah <i>translate</i>	menterjemahkan ⁶ <i>to translate</i>		penterjemah <i>translator</i>
4. /d/	dorong <i>push</i>	mendorong <i>to push</i>	mendorongdong <i>keep pushing</i>	pendorong <i>incentive</i>
5. /k/	(a) kira ⁷ <i>count</i>	mengira <i>to count</i>	mengirangira <i>to estimate</i>	pengira <i>enumerator</i>

Table 1 (cont.)

initial sound	stem	preceded by /məN/	plus stem re- duplication	preceded by /pəN/
1	2	3	4	5
5. /k/ (b)	kritik ⁸ <i>criticism</i>	məŋkritik <i>to criticize</i>		pəŋkritik <i>critic</i>
6. /g/	goso? ⁹ <i>rub</i>	məŋgoso? <i>to scour</i>	məŋgoso?goso? <i>to polish</i>	pəŋgoso? <i>scrubber</i>
7. /f/	fitnah <i>slander</i>	məmfitnah <i>to slander</i>		pəmfitnah ¹⁰ <i>defamation</i>
8. /v/	vito ¹¹ <i>veto</i>	məmvito <i>to veto</i>		
9. /θ/	θabet ¹² <i>authentic</i>	mənθabetkan <i>to authenticate (a tradition)</i>		
10. /ð/	ðarab ¹³ <i>multiply</i>	mənðarab <i>to multiply (numbers)</i>		pənðarab <i>multiplier</i>
11. /s/ (a)	sapu <i>broom</i>	mənapu <i>to sweep</i>	mənapunapu <i>to wipe</i>	pənapu <i>sweeper</i>
	(b) sah <i>legal</i>	mənsahkan ¹⁴ <i>to legalize</i>		pənsahan ¹⁵ <i>legalization</i>
12. /z/	ziarah <i>pilgrimage</i>	mənziarahi ¹⁶ <i>to visit a holy place</i>		pənziarah <i>pilgrim</i>
13. /ʃ/	šarah <i>lecture</i>	məŋšarahkan ¹⁷ <i>to lecture in</i>		pəŋšarah <i>lecturer</i>
14. /x/	xianat <i>betray</i>	məŋxianati ¹⁸ <i>to betray</i>		pəŋxianat <i>traitor</i>
15. /ɣ/	ɣaeb <i>invisible</i>	məŋɣaebkan ¹⁹ <i>to make invisible</i>		
16. /č/	čuri <i>steal</i>	məŋčuri ²⁰ <i>to steal</i>	məŋčuričuri <i>to be stealthy</i>	pəŋčuri <i>thief</i>
17. /j/	jilat <i>lick</i>	məŋjilat ²¹ <i>to lick</i>	məŋjilatjilat <i>to spread (fire)</i>	pəŋjilat <i>flatterer</i>
18. /m/	masa? ²² <i>cook</i>	məmasa? <i>to cook</i>	məmasa?masa? <i>prepare a feast</i>	pəmasa? <i>cook, chef</i>
19. /n/	nanti <i>wait</i>	mənanti <i>to wait</i>	mənantinanti <i>to await eagerly</i>	pənanti <i>receptionist</i>
20. /p/	papi <i>sing</i>	məpapi <i>to sing</i>	məpapi ²³ papi <i>sing all the time</i>	pəpapi <i>singer</i>
21. /ŋ/	ŋaŋe ²³ <i>gape</i>	məŋaŋe <i>to gape</i>		
22. /l/	lompat <i>jump</i>	məlompat <i>to jump</i>	məlompatlompat <i>keep jumping</i>	pəlompat <i>jumper</i>
23. /r/	rasa ²⁴ <i>taste</i>	mərasa <i>to taste</i>	mərasərasa <i>to touch, feel</i>	pərasa <i>sensitive</i>
24. /h/	harap <i>hope</i>	məŋharap <i>to hope</i>		pəŋharapan ²⁵ <i>hope</i>
25. /ʔ/	ʔibarat <i>comparison</i>	məŋʔibaratkan ²⁶ <i>to compare, liken</i>		

Table 1 (cont.)

initial sound	stem	preceded by /mɛN/	plus stem re- duplication	preceded by /pɛN/
1	2	3	4	5
26. /y/	yaken <i>convinced</i>	məyakenkan ²⁷ <i>to convince</i>		
27. /w/	warə <i>colour</i>	məwarnəkan ²⁸ <i>to colour</i>		pəwarə <i>pigment</i>
28. /i/	intay <i>spy</i>	məɲintay <i>to spy on</i>		pəɲintay <i>spy</i>
29. /e/	ekor <i>tail</i>	məɲekori ²⁹ <i>to tail</i>		pəɲekor <i>follower</i>
30. /ə/	əmbərə ³⁰ <i>roam</i>	məɲəmbərə <i>to roam</i>		pəɲəmbərə <i>wanderer</i>
31. /a/	ango? ³¹ <i>nod</i>	məɲango? <i>to nod</i>	məɲango?ango? <i>to nod repeatedly</i>	pəɲango? <i>bob-stay</i>
32. /o/	olah <i>process</i>	məɲolah <i>to process</i>		pəɲolah <i>manufacturer</i>
33. /u/	undəɲ <i>enact</i>	məɲundəɲkan ³² <i>to enact a law</i>		pəɲundəɲundəɲ <i>legislator</i>

TABLE 2

stem	preceded by /mɛN/ and /pɛr/	preceded by /mɛN/ and /tɛr/	preceded by /pɛN/ and /pɛr/
1. hati <i>heart</i>	məmpɛrhatikan ³³ <i>to pay attention to</i>		pəmpɛrhati <i>observer</i>
2. čəɲəɲ <i>surprise</i>		məntɛrčəɲəɲkan ³⁴ <i>to astonish</i>	

The rules to be set up must be able to account for all the forms contained in the above tables.

1.2. Within the theoretical framework proposed by Chomsky and Halle (1968)³⁵ the sounds of Malay can be described in terms of fifteen binary features as in Table 3.

[illegible]